

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 01.040.67; 67.240 **Prosinec 2009**

Senzorická analýza – Slovník

ČSN
EN ISO 5492
56 0030

idt ISO 5492:2008

Sensory analysis – Vocabulary

Analyse sensorielle – Vocabulaire

Sensorische Analyse – Vokabular

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 5492:2009. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 5492:2009. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN ISO 5492 (56 0030) z března 1999.

Národní předmluva

Souvisící ČSN

ČSN ISO 4121 (56 0052) Senzorická analýza – Obecné pokyny pro použití kvantitativních odpovědních stupnic

Upozornění na národní poznámku

Do normy byla ke kapitole Předmět normy doplněna informativní národní poznámka.

Vypracování normy

Zpracovatel: Dr. Ing. Zdeňka Panovská, VŠCHT, IČ 67808697

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Linda Pleštilová

EVROPSKÁ NORMA EN ISO 5492
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

Senzorická analýza - Slovník

Sensory analysis - Vocabulary

Analyse sensorielle - Vocabulaire

Sensorische Analyse - Vokabular

Tato evropská norma byla schválena CEN 2009-06-27.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2009 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.
EN ISO 5492:2009 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Předmluva

Text EN ISO 5492:2009 byl vypracován technickou komisí ISO/TC 34 „Potravinářské výrobky“ Mezinárodní organizace pro normalizaci (ISO) a byl převzat jako EN ISO 5492:2009 technickou komisí CEN/SS C01 „Potravinářské výrobky“, jejíž sekretariát je v působnosti CMC.

Této evropské normě je nutno nejpozději do ledna 2010 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do ledna 2010.

Poukazuje se na možnost, že některé části tohoto dokumentu mohou být subjektem patentového práva. CEN (a/nebo CENELEC) nezodpovídají za identifikaci některých nebo všech odpovídajících patentových práv.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou následující země povinny zveřejnit tuto evropskou normu:

Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Tímto druhým vydáním ISO 5492:2008 se ruší a nahrazuje první vydání (ISO 5492:1992), které bylo technicky revidováno.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy ISO 5492:2008 byl schválen CEN jako EN ISO 5492:2009 bez jakýchkoliv modifikací.

Obsah

Strana

Předmluva 4

Předmět normy 6

1 Všeobecná terminologie 7

2 Terminologie vztahující se k smyslům 11

3 Terminologie vztahující se k organoleptickým vlastnostem 15

4 Terminologie vztahující se k metodám 28

Bibliografie 35

Abecední seznam výrazů 36

Anglický abecední seznam výrazů (Alphabetical index) 39

Francouzský abecední seznam výrazů (Index alphabétique) 42

Německý abecední seznam výrazů (Alphabetisches Verzeichnis) 45

Ruský abecední seznam výrazů (?????????? ??????????) 48

Předmět normy

Tato mezinárodní norma definuje termíny vztahující se k senzorické analýze.

POZNÁMKA 1 Gramatická forma termínů byla označena tam, kde to bylo užitečné.

Norma je použitelná ve všech oborech týkajících se hodnocení výrobku s použitím smyslů.

Termíny jsou uvedeny pod následujícími nadpisy:

1. všeobecná terminologie;
2. terminologie vztahující se k smyslům;
3. terminologie vztahující se k organoleptickým vlastnostem;
4. terminologie vztahující se k metodám.

POZNÁMKA 2 Kromě termínů používaných ve třech oficiálních ISO jazycích (tj. anglickém, francouzském a ruském jazyce), uvádí tento dokument ekvivalentní výrazy i v jazyce německém a španělském, za jejich otištění nesou zodpovědnost orgány Německa (DIN) a Argentiny (IRAM), a jsou uváděny pouze pro informaci. Jako ISO termíny a definice mohou být uváděny jenom termíny a definice otištěné v oficiálních jazycích^{*)}.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.